



2002-2003 Enquête sur les services aux victimes



Inscrire ci dessous les corrections qui s'imposent à l'étiquette d'adresse et aux données sur la personne-ressource :	
Nom de l'organisme	
Adresse postale	
Ville	
Province	Code postal

Veuillez remplir le questionnaire et le retourner d'ici le 28 novembre 2003

Objet de l'enquête

L'Enquête sur les services aux victimes vise à recueillir des données sur les organismes qui ont offert des services aux victimes principales et secondaires d'actes criminels au cours des 12 derniers mois de fonctionnement, et à présenter un « instantané » d'un jour de la clientèle des services à une date précise. Elle permet aussi de recueillir des renseignements annuels venant des programmes d'indemnisation / de prestations financières pour les victimes d'actes criminels. Le questionnaire est distribué à l'échelle du Canada à tous les services offerts aux victimes par un système établi, la police, les tribunaux, la collectivité

et les services correctionnels; aux centres pour les victimes d'agression sexuelle, et aux programmes provinciaux et territoriaux de prestations financières pour les victimes d'actes criminels. Vous êtes libre de participer à l'enquête, mais votre collaboration est importante pour que les renseignements recueillis soient aussi exacts et complets que possible. Les résultats aideront les fournisseurs de service, les organisations non gouvernementales et les administrations publiques à élaborer des programmes, des politiques et des services pour les victimes d'actes criminels.

SECTION 1 – Profil de l'organisme à midi, le 22 octobre 2003

VEUILLEZ CONSULTER LES INSTRUCTIONS ET LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT AVANT DE REMPLIR LE QUESTIONNAIRE.

ORGANISME

1. Indiquer la catégorie à laquelle votre organisme correspond le mieux. **(Cocher toutes les réponses qui s'appliquent. Si votre organisme est mixte (ayant, p. ex., une composante relevant de la police, et une autre relevant de la collectivité), veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent.)**

VOIR LE GUIDE POUR LES DÉFINITIONS

- | | |
|--|---|
| <p>1 <input type="radio"/> Relevant de la police</p> <p>2 <input type="radio"/> Prestations de services basés sur le système de justice (Terre Neuve et-Labrador, Île du Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick seulement)</p> <p>3 <input type="radio"/> Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes (Ontario seulement)</p> <p>4 <input type="radio"/> Programme d'aide aux victimes et aux témoins</p> <p>5 <input type="radio"/> Bureau d'aide sociale relevant de la Couronne (Alberta seulement)</p> <p>6 <input type="radio"/> Autre service relevant des tribunaux (<i>préciser</i>) :

_____</p> <p>7 <input type="radio"/> Relevant des services correctionnels – services provinciaux et territoriaux de communication de renseignements aux victimes</p> <p>8 <input type="radio"/> Relevant des services correctionnels – services fédéraux de communication de renseignements aux victimes à Ne remplir que les sections 1 à 3</p> | <p>9 <input type="radio"/> Centre d'aide aux victimes d'agression sexuelle</p> <p>10 <input type="radio"/> Autres organismes relevant de la collectivité</p> <p>11 <input type="radio"/> Programme d'indemnisation des victimes d'actes criminels à Passer directement à la section 5; ne remplir que cette section</p> <p>12 <input type="radio"/> Autre programme de prestations financières pour les victimes d'actes criminels à Passer directement à la section 5; ne remplir que cette section</p> <p>13 <input type="radio"/> Autres (<i>préciser</i>) :

_____</p> |
|--|---|

2. Votre organisme offre-t-il des services à des clients qui ne sont pas les victimes principales ou secondaires d'actes criminels?

1 Oui 2 Non à Passer à la question 4

3. Indiquer, selon votre estimation, le pourcentage de votre clientèle annuelle qui constitue des victimes d'actes criminels.

	%
--	---

TYPE DE RÉGION

4. Indiquer le(s) type(s) de régions desservies par votre organisme (**cocher toutes les réponses qui s'appliquent**).

- 1 Région urbaine ou banlieue
2 Région rurale ou village
3 Réserve

5. Votre organisme est-il situé dans une réserve?

1 Oui 2 Non

POPULATIONS CIBLÉES PAR LE SERVICE

6. Indiquer à quelles populations, le cas échéant, s'adressent les services de votre organisme. Inclure les victimes principales et secondaires. (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent**)

Adultes victimes de...	Homme	Femme	Les deux sexes
1) Abus sexuels durant l'enfance	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
2) Agression sexuelle	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
3) Violence conjugale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
4) Autre violence familiale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
5) Actes abusifs dans un pensionnat	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
6) Violence (générale)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
7) Violence en milieu de travail	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
8) Harcèlement criminel (traquage)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
9) Persécution politique et torture	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
10) Fraude, et crimes économiques et contre les biens	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
11) Infractions de conduite avec facultés affaiblies	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
12) Crimes motivés par la haine et les préjugés	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
13) Toutes les victimes adultes/pas de population particulière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
14) Autres (préciser) :			
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

	Homme	Femme	Les deux sexes
Personnes âgées victimes de...			
15) Violence conjugale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
16) Actes abusifs contre les personnes âgées	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
17) Autres types de crimes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
18) Autres (préciser) :			
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

	Homme	Femme	Les deux sexes
Enfants ou adolescents victimes de...			
19) Abus sexuels ou l'exploitation sexuelle	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
20) Abus physiques et négligence	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
21) Violence familiale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
22) Violence à l'école	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
23) Violence (générale)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
24) Infractions de conduite avec facultés affaiblies	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
25) Crimes motivés par la haine et les préjugés	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
26) Tous les enfants et adolescents victimes/pas de population particulière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
27) Autres (préciser) :			
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

	Homme	Femme	Les deux sexes
Familles...			
28) De victimes d'homicide	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
29) D'enfants victimes d'abus sexuels	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
30) D'enfants victimes de mauvais traitements	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
31) De victimes d'actes abusifs dans un pensionnat	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
32) D'enfants portés disparus, enlevés et exploités	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
33) De victimes de conduite avec facultés affaiblies	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
34) Toutes les familles de victimes/pas de population particulière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
35) Autres (préciser) :			
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

PROGRAMMES

7. Indiquer si votre organisme offre des programmes s'adressant en particulier à l'une des populations suivantes, qu'il s'agisse de victimes principales ou secondaires. **(Cocher toutes les réponses qui s'appliquent).**

- | | |
|--|--|
| 1 <input type="radio"/> Adultes – Femmes | 16 <input type="radio"/> Personnes de groupes ethno-culturels ou de minorités visibles; préciser le(s) groupe(s) : |
| 2 <input type="radio"/> Adultes – Hommes | a) _____ |
| 3 <input type="radio"/> Adultes – Les deux sexes | b) _____ |
| 4 <input type="radio"/> Personnes âgées – Femmes | c) _____ |
| 5 <input type="radio"/> Personnes âgées – Hommes | |
| 6 <input type="radio"/> Personnes âgées – Les deux sexes | 17 <input type="radio"/> Personnes ayant des incapacités physiques |
| 7 <input type="radio"/> Enfants – Filles | 18 <input type="radio"/> Personnes ayant des incapacités mentales |
| 8 <input type="radio"/> Enfants – Garçons | 19 <input type="radio"/> Femmes lesbiennes ou bisexuelles |
| 9 <input type="radio"/> Enfants – Les deux sexes | 20 <input type="radio"/> Hommes homosexuels ou bisexuels |
| 10 <input type="radio"/> Francophones | 21 <input type="radio"/> Autre (préciser) |
| 11 <input type="radio"/> Anglophones | _____ |
| 12 <input type="radio"/> Autochtones | _____ |
| 13 <input type="radio"/> Membres de Premières Nations | 22 <input type="radio"/> Sans objet/pas de programmes ciblés |
| 14 <input type="radio"/> Métis | |
| 15 <input type="radio"/> Inuit | |

SERVICES

8. Indiquer si votre organisme offre l'un des services suivants, que ce soit directement ou sur renvoi **(Cocher toutes les réponses qui s'appliquent)**

	Service direct	Renvoi	Sans objet
1) Aide pour les déclarations de la victime	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
2) Couverture des besoins essentiels (p. ex. aliments, habillement)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
3) Mises à jour sur l'affaire/le procès	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
4) Services de protection des enfants	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
5) Aide pour les réclamations	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
6) Indemnisation – financière	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
7) Indemnisation – Autres (p. ex., paiement des honoraires de counseling professionnel)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
8) Résolution de conflits	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
9) Counseling – couple/famille	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
10) Counseling – collectif	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
11) Counseling – individuel	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
12) Orientation liée aux tribunaux	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
13) Renseignements sur les tribunaux	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
14) Accompagnement devant les tribunaux	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
15) Ligne d'écoute téléphonique	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
16) Counseling en cas de crise	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
17) Intervention en cas de crise	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
18) Séance d'aide après un stress dû à un événement grave	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

Suite à la page 5

8. Suite

	Service direct	Renvoi	Sans objet
19) Interventions en cas d'urgence ou de catastrophe	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
20) Soutien affectif	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
21) Premiers soins	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
22) Services médicaux et de santé	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
23) Accompagnement à l'hôpital	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
24) Aide pour le logement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
25) Renseignements sur la structure et les processus du système de justice pénale	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
26) Information et parrainage juridiques	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
27) Liaison avec d'autres organismes au nom du client	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
28) Formation en matière de prévention (pour les clients)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
29) Aide psychologique	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
30) Sensibilisation du public	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
31) Justice réparatrice/mesures de médiation : orientation et information	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
32) Justice réparatrice/mesures de médiation : accompagnement et soutien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
33) Évaluation des risques (effectuer ou coordonner)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
34) Planification de la sécurité – immédiatement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
35) Planification de la sécurité – à long terme	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
36) Groupes d'entraide	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
37) Hébergement/logement – à plus long terme	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
38) Hébergement/logement – urgence	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
39) Formation (d'autres organismes, du personnel judiciaire, etc.)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
40) Transport	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
41) Préparation de la victime/des témoins	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
42) Communication de renseignements aux victimes	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
43) Renseignements généraux	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
44) Promotion et défense des droits	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
45) Activités de lobbying	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
46) Sensibilisation du public et prévention	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
47) Autres (préciser) :			
a)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
b)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>
c)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>

9. Votre organisme participe-t-il à la prestation de processus de justice réparatrice dans le cas d'affaires de justice pénale?

1 Oui 2 Non

10. Par quel(s) moyen(s) votre organisme sert-il principalement ses clients? (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.**)

- 1 Courrier 4 En personne (autre que sur place)
- 2 Téléphone 5 Autre (préciser) : _____
- 3 Sur place

L'ACCESSIBILITÉ

11. Votre organisme peut-il servir des clients qui ne parlent ni anglais, ni français?

- 1 Oui 2 Non **Passer à la question 14**

12. Par quels moyens servez-vous les clients qui ne parlent ni anglais, ni français? (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.**)

- 1 Interprète non professionnel (p. ex., membre de la famille, ami, fournisseur de soins, intervenant du client, etc.)
- 2 Interprète rémunéré
- 3 Interprète bénévole (c. à d. une personne qui n'a pas de liens avec les clients et offre ce service particulier gratuitement)
- 4 Membre(s) du personnel
- 5 Autre (préciser) : _____

13. Votre organisme met-il à la disposition de ses clients du matériel auditif ou visuel dans l'une ou l'autre des langues suivantes, ou a-t-il des membres du personnel ou des bénévoles qui peuvent communiquer verbalement avec les clients dans l'une ou l'autre des langues suivantes? (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.**)

	Matériel auditif ou visuel	Personnel ou bénévoles		Matériel auditif ou visuel	Personnel ou bénévoles
1) Anglais	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	16) Persan (farsi)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
2) Français	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	17) Polonais	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
3) Arabe	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	18) Portugais	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
4) Chinois	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	19) Punjabi	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
5) Cri	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	20) Somali	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
6) Hollandais	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	21) Espagnol	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
7) Allemand	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	22) Tagal (Pilipino)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
8) Grec	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	23) Tamoul	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
9) Gujarati	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	24) Ukrainien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
10) Hindi	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	25) Urdu	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
11) Hongrois	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	26) Vietnamien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
12) Inuktituk	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	27) Autre(s) langue(s) (préciser) :		
13) Italien	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
14) Coréen	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
15) Ojibway	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>

14. Votre organisme peut-il servir des clients ayant les incapacités physiques suivantes? (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.**)

- | | Oui | Non |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| a) Déficience motrice | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| b) Déficience auditive | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| c) Déficience visuelle | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| d) Autre (préciser) : | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |

Si vous avez répondu « non » à **toutes** les catégories, passer à la question 18

15. Est-ce qu'au moins une entrée de votre immeuble est accessible aux fauteuils roulants? (p. ex., est-ce qu'il y a des rampes d'accès, une entrée au niveau du rez-de-chaussée, des portes, qui s'ouvrent automatiquement ou facilement, etc.)

- 1 Oui 2 Non

16. Votre organisme offre-t-il des services aux personnes sourdes ou malentendantes?

- | | Oui | Non |
|---|-------------------------|-------------------------|
| a) ATME/ATS? (téléimprimeur, appareils, téléphoniques pour personnes sourdes ou malentendantes) | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| b) Langage gestuel ou services d'interprétation? | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| c) Autre services? | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |

17. Votre organisme offre-t-il des services aux personnes aveugles ou malvoyantes?

- | | Oui | Non |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| a) Documents en braille? | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| b) Documents en gros caractères? | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| c) Autres services? | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |

18. Votre organisme peut-il servir des clients ayant des incapacités ou problèmes de logement (p. ex., syndrome d'intoxication fœtale à l'alcool, effets de l'intoxication fœtale à l'alcool, schizophrénie, syndrome de Down, etc.)?

- 1 Oui 2 Non **Passer à la question 20**

19. Quelles méthodes permettent de servir les clients ayant des incapacités ou des déficiences mentales (p. ex., syndrome d'intoxication fœtale à l'alcool, effets de l'intoxication fœtale à l'alcool, schizophrénie, syndrome de Down, etc.)? (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.**)

- 1 Membre(s) formé(s) du personnel
- 2 Partenariat avec d'autres organismes professionnels ou spécialisés, ou aide offerte par eux
- 3 Aide officieuse (p. ex, membre de la famille, ami, fournisseur de soins, intervenant du client, etc.)
- 4 Autre (préciser) : _____

20. Votre organisme offre-t-il des services d'approche (p. ex., entamer la communication avec des collectivités à des fins de sensibilisation, joindre des populations à risque de victimisation ou qui pourraient bénéficier de vos services, établir des réseaux avec d'autres services, etc.)?

- 1 Oui 2 Non

LES EMPLOYÉS ET LES BÉNÉVOLES

21. Votre organisme forme-t-il ses employés?

- 1 Oui ► **21a)** Quel type de formation? 1 Officielle 2 Officiieuse
2 Non
3 Sans objet (organisme exploité entièrement par des bénévoles) à **Passer à la question 23**

22. Votre organisme offre-t-il du soutien à ses employés pour les aider à relever les défis de leur travail?

- 1 Oui ► **22a)** Quel type? 1 Officielle 2 Officiieuse
2 Non

23. Votre organisme forme-t-il ses bénévoles?

- 1 Oui ► **23a)** Quel type? 1 Officielle 2 Officiieuse
2 Non
3 Sans objet (organisme exploité entièrement par des bénévoles) à **Passer à la question 25**

24. Votre organisme offre-t-il du soutien à ses bénévoles pour les aider à relever les défis de leur travail?

- 1 Oui ► **24a)** Quel type? 1 Officielle 2 Officiieuse
2 Non

LES PARTENARIATS AVEC LA COMMUNAUTÉ

25. À combien de comités votre organisme siège-t-il actuellement?

- 97 Sans objet

26. Avec combien de programmes (à l'extérieur de votre organisme) ou organismes votre organisme est-il actuellement en partenariat?

- 97 Sans objet

SECTION 2 – Renseignements annuels

La section 2 vise à obtenir des renseignements annuels sur votre organisme. Ces renseignements doivent couvrir la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2003 ou votre propre exercice de 12 mois. Un espace est prévu pour que vous puissiez y indiquer la période de référence de 12 mois utilisée.

Période de référence : Préciser la période de 12 mois à laquelle se rapportent les renseignements de cette section.

JJ MM AAAA JJ MM AAAA
De : À :

LES CLIENTS

27. Indiquer le nombre total de personnes aidées entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003, ou au cours de la dernière période de 12 mois si votre exercice ne se termine pas le 31 mars 2003. Les « personnes aidées » comprennent des victimes principales et secondaires, et des témoins. (**Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.**) Si votre organisme ne comptabilise pas le nombre annuel de clients, laisser en blanc les espaces sous a) et b), et cocher c), « Comptes annuels de personnes aidées non disponibles ».

a) Veuillez indiquer le nombre de personnes aidées ainsi que leur sexe.

Femmes	1	<input type="text"/>
Hommes	2	<input type="text"/>
Sexe inconnu	3	<input type="text"/>
Total	4	<input type="text"/>

b) Veuillez indiquer le nombre de personnes aidées ainsi que leur âge.

Moins de 18 ans	1	<input type="text"/>
18 ans et plus	2	<input type="text"/>
Âge inconnu	3	<input type="text"/>
Total	4	<input type="text"/>

(Les deux totaux pour a) et b) devraient être identiques.)

c) Comptes annuels de personnes aidées non disponibles

1

LES DÉCLARATIONS DE LA VICTIME ET LES COMMUNICATIONS AUX VICTIMES

28. Indiquer le nombre de déclarations de la victime que votre organisme a préparées ou a aidé les clients à préparer au cours de la période annuelle de déclaration.

1

2 Ne sait pas

3 Sans objet/service non offert

29. Indiquer le nombre de déclarations de la victime déposées devant les tribunaux au cours de la période annuelle de déclaration.

1

2 Ne sait pas

3 Sans objet/service non offert

30. Pour les organismes dont le mandat est de communiquer des renseignements aux victimes principales ou secondaires, au sujet des activités ou de la situation d'un délinquant, indiquer ce qui suit pour la période annuelle de déclaration :

a) Nombre de victimes inscrites à la communication de renseignements

1

2 Ne sait pas

3 Sans objet

b) Nombre de communications de renseignements

1

2 Ne sait pas

3 Sans objet

LES EMPLOYÉS ET LES BÉNÉVOLES

31. Pour la période annuelle de déclaration, indiquer le nombre d'employés sous forme d'équivalents temps plein rémunérés, y compris ceux qui travaillent en mode de paiement à l'acte et les employés contractuels.

1 .

2 Sans objet/organisme exploité entièrement par des bénévoles à Passer à la question 33

32. Indiquer le nombre d'employés rémunérés qui ont bénéficié de formation ou de perfectionnement professionnel au cours de la période annuelle de déclaration. **(Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.)**

1

2 Ne sait pas

33. Indiquer le nombre de personnes qui ont été bénévoles pour votre organisme au cours de la période annuelle de déclaration (nouveaux et de retour) et le nombre qui ont quitté l'organisme au cours de la période annuelle de déclaration. Inclure tous les bénévoles, notamment ceux qui aident les clients, effectuent des tâches administratives, participent au financement ou siègent au conseil d'administration de l'organisme. (**Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.**)

Nombre de bénévoles – nouveaux	1	<input type="text"/>
Nombre de bénévoles – de retour	2	<input type="text"/>
Nombre de bénévoles qui ont quitté	3	<input type="text"/>

4 Sans objet (n'a pas de bénévoles) à Passer à la question 37

34. Indiquer le nombre d'heures travaillées par des bénévoles au cours de la période annuelle de déclaration par type de travail effectué.

Service direct aux clients	1	<input type="text"/>
Heures sur demande pour services directs	2	<input type="text"/>
Autres (notamment les tâches administratives, le financement, le conseil d'administration, etc.)	3	<input type="text"/>
Total	4	<input type="text"/>

5 Ne sait pas/non disponible à Passer à la question 36

35. Si vous ne comptabilisez pas les heures travaillées par les bénévoles, donner votre estimation la plus précise possible du nombre d'heures effectuées par semaine par tous les bénévoles au cours de la période annuelle de déclaration.

1

36. Indiquer le nombre de bénévoles qui ont été formés ou qui ont reçu du perfectionnement professionnel au cours de la période annuelle de déclaration.

1

LES LISTES D'ATTENTE ET LE CRITÈRE POUR DONNER LA PRIORITÉ AUX CLIENTS

37. À un moment quelconque au cours de la période annuelle de déclaration, votre organisme a-t-il eu à faire appel à une liste d'attente pour les clients?

- 1 Oui
- 2 Non à Passer à la question 39
- 3 Sans objet à Passer à la question 39

38. a) En moyenne, combien de jours les clients sur la liste d'attente doivent-ils attendre avant d'obtenir de l'aide?

1

b) Comparativement au dernier exercice, cette attente moyenne est-elle :

- 1 plus longue?
- 2 plus courte?
- 3 à peu près la même?
- 4 ne sait pas

39. Votre organisme a-t-il des critères de priorité pour l'élaboration des listes d'attente ou la prestation des services en général?

- 1 Oui
- 2 Non → **Passer à la question 41**
- 3 Sans objet → **Passer à la question 41**

40. Indiquer quels critères sont utilisés (**Cocher toutes les réponses qui s'appliquent**).

- 1 Mandat ou protocoles de l'organisme
- 2 Accès ou appel direct de la victime
- 3 Gravité de la violence
- 4 Fréquence/historique de la violence ou de la victimisation/victime à nouveau
- 5 Présence d'enfants
- 6 Risque d'une nouvelle victimisation
- 7 Imminence de la date prévue d'audience
- 8 Participation d'autres organismes de service
- 9 Autres (préciser) :

a)

b)

c)

LES EFFETS SUR LA PRESTATION DE SERVICES

41. Indiquer (jusqu'à concurrence de 3) les événements survenus au cours des deux dernières années qui ont eu un effet marqué sur la demande pour les services de votre organisme (p. ex., modifications des lois, des politiques, des procédures ou des protocoles; fluctuation du financement; changements dans les partenariats avec d'autres programmes; nouvelles initiatives de prévention; variations des suramendes compensatoires; événements traumatisants survenus dans la collectivité, etc.). Décrire les conséquences sur la demande de services (p. ex., augmentation ou diminution du nombre de clients, changement du profil de la clientèle, etc.)

Description de l'événement

Conséquences

1)

_____	_____
_____	_____
_____	_____

2)

_____	_____
_____	_____
_____	_____

3)

_____	_____
_____	_____
_____	_____

42. Énumérer (jusqu'à concurrence de 3) tous les obstacles ou barrières que votre organisme rencontrera relativement à la prestation de services au cours de la prochaine année et les mesures que votre organisme a prises ou prendra pour faire face à chacun d'eux.

Barrières

Mesures prises/qui seront prises par l'organisme

1)	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
2)	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
3)	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

SECTION 3 – Recettes et dépenses

Les questions 43 et 44 visent à recueillir des renseignements sur les recettes et les dépenses de votre organisme pour la période de référence (entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003, ou au cours de votre propre exercice de 12 mois si le 31 mars 2003 ne termine pas votre exercice). Ces renseignements nous aideront à estimer les coûts de la criminalité et la victimisation et à comprendre les structures de recettes et de dépenses des différents types d'organismes.

43. **RECETTES** – Déclarer les montants reçus de chacune des sources de financement suivantes, en plus des recettes totales de votre installation. (**Vous pouvez donner des chiffres estimés ou vérifiés en fin d'année. Arrondir les chiffres au dollar près (p. ex., 457 \$ plutôt que 457,25 \$).**)

1) Gouvernement fédéral : Le fonds de l'Initiative sur les victimes d'actes criminels de Justice Canada	1	_____	\$
2) Autre(s) ministère(s) du gouvernement fédéral	2	_____	\$
3) Gouvernement provincial/territorial : Fonds d'aide aux victimes	3	_____	\$
4) Gouvernement provincial/territorial : Trésor	4	_____	\$
5) Gouvernement provincial/territorial : Fonds général de recettes	5	_____	\$
6) Autres ministères provinciaux/territoriaux	6	_____	\$
7) Gouvernement municipal	7	_____	\$
8) Administration régionale	8	_____	\$
9) Centraide	9	_____	\$
10) Fondations	10	_____	\$
11) Bandes indiennes	11	_____	\$
12) Loteries provinciales/territoriales (y compris les loteries, les billets de Nevada, etc.)	12	_____	\$
13) Dons (argent seulement)	13	_____	\$
14) Financement	14	_____	\$
15) Autre (préciser) :			
a)	15	_____	\$
b)	16	_____	\$
c)	17	_____	\$
16) Recettes annuelles totales de l'organisme (additionner les réponses pour les items 1 à 15c)	18	_____	\$

44. DÉPENSES – Déclarer les dépenses totales annuelles de votre organisme et le montant en dollars de vos dépenses annuelles totales pour les éléments suivants. (**Donner des chiffres estimés ou des chiffres vérifiés en fin d'année. Arrondir les chiffres au dollar près [p. ex., 457 \$ plutôt que 457,25 \$].**)

1) Coûts en salaires (tous les salaires et avantages sociaux, y compris les employés occasionnels et les coûts de paiement à l'acte)	1		\$
2) Coûts fixes (loyer, fournitures, assurances, services publics, etc.)	2		\$
3) Dépenses en immobilisations (p. ex., immeubles, la rénovation, etc.)	3		\$
4) Formation du personnel ou des bénévoles (y compris les conférences)	4		\$
5) Coûts directs de la clientèle (p. ex., aliments, fournitures, transport, etc.)	5		\$
6) Autres coûts (préciser) :	6		\$
a)	7		\$
b)	8		\$
c)	8		\$
7) Dépenses annuelles totales de l'organisme (sommer les réponses pour items 1 à 6c)	9		\$

45. Les chiffres de recettes et de dépenses données en réponse aux questions 43 et 44 sont-ils tirés de :
(**Ne cocher qu'une seule réponse**)

- 1 Données financières vérifiées
 2 Données estimées
 3 Ne sait pas

SECTION 4 – PROFIL DES CLIENTS PRINCIPAUX ET SECONDAIRES PENDANT LES HEURES D'OUVERTURE LE 22 OCTOBRE 2003

Cette section vise à obtenir un « instantané » d'un jour de la clientèle des services à une date précise (p. ex., le 22 octobre 2003). Nous sommes conscients de ce que certains services réservent certains jours au travail administratif seulement ou au service d'une clientèle autre que les victimes d'actes criminels. **Veillez donc choisir le prochain jour ouvrable au cours duquel les victimes d'actes criminels seront servies par votre service.** Indiquer ce jour ci-après :

Autre jour du profil : JJ MM AAAA

46. Indiquer le nombre de clients principaux et secondaires qui ont été servis au cours de vos heures d'ouverture le 22 octobre 2003 (ou l'autre jour du profil que vous avez choisi) selon leur sexe, leur âge et le type le plus grave d'actes criminels dont ils ont été victimes. (**Indiquer 0 s'il n'y en avait pas. S'il n'y a pas de clients ayant été servis parce que l'infraction n'est pas comprise dans le mandat de l'organisme, cocher [J] la colonne « Sans objet ».**)

	HOMMES					FEMMES					Sans objet J
	Groupes d'âges					Groupes d'âges					
	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	J
Crimes contre la personne											
a) Homicide	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
b) Autre infraction causant la mort (y compris la conduite avec facultés affaiblies causant la mort)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Agression sexuelle											
c) par le conjoint, l'ex-conjoint, le partenaire intime	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
d) par un autre membre de la famille	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
e) par quelqu'un d'autre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Suite à la page 14

	HOMMES					FEMMES					Sans objet J
	Groupes d'âges					Groupes d'âges					
	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	
Autres crimes de violence											
f) par le conjoint, l'ex-conjoint, le partenaire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
g) par un autre membre de la famille	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
h) par quelqu'un d'autre	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
i) Harcèlement criminel (traquage)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Crimes contre les biens											
j) Crime d'incendie	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
k) Autres crimes contre les biens	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Infractions aux règlements de la circulation											
l) Conduite avec facultés affaiblies (ne causant pas la mort)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
m) Autres infractions aux règlements sur la circulation	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Autres infractions au Code criminel											
n) Autres infractions au Code criminel	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Autres incidents											
o) Incidents non criminels	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
p) Incidents de la circulation – caractère criminel non déterminé	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
q) Autres incidents – caractère criminel non déterminé	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
TOTAL											
r) Total	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

47. Indiquer le nombre de clients qui ont reçu les types de services suivants directement de votre organisme au cours des heures d'ouverture le jour du profil.

En comptant tous les services qui s'appliquent à chaque client, indiquer le nombre de clients qui ont reçu n'importe lequel des services suivants directement de votre organisme. Par exemple, si vous avez servi 10 clients le jour du profil et que chacun d'entre eux a bénéficié d'une intervention en cas de crise, de la couverture de ses besoins essentiels, de soutien affectif et de transport, écrire " 10 " pour chacune de ces catégories. Compter les clients principaux et secondaires. Veiller à ce que tous les appels à la ligne d'écoute téléphonique soient comptés au cours des heures d'ouverture de la ligne d'écoute. Voir le guide pour plus de détails. **(Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.)**

	Nombre	Sans objet
1) Aide pour les déclarations de la victime	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
2) Couverture des besoins essentiels (p. ex., aliments, habillement)	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
3) Mises à jour sur l'affaire/le procès	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
4) Services de protection des enfants	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
5) Aide pour les réclamations	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
6) Résolution de conflits	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>
7) Counseling – couple/famille	1 <input type="text"/>	2 <input type="radio"/>

Suite à la page 15

	Nombre	Sans objet
8) Counseling – collectif	1	2 <input type="radio"/>
9) Counseling – individuel	1	2 <input type="radio"/>
10) Orientation liée aux tribunaux	1	2 <input type="radio"/>
11) Renseignements sur les tribunaux	1	2 <input type="radio"/>
12) Accompagnement devant les tribunaux	1	2 <input type="radio"/>
13) Counseling en cas de crise (autres que les appels à une ligne d'écoute)	1	2 <input type="radio"/>
14) Counseling en cas de crise ou autre aide par l'entremise d'une ligne d'écoute téléphonique (voir le guide pour instructions)	1	2 <input type="radio"/>
15) Intervention en cas de crise	1	2 <input type="radio"/>
16) Séance d'aide après un stress dû à un événement grave	1	2 <input type="radio"/>
17) Interventions en cas d'urgence ou de catastrophe	1	2 <input type="radio"/>
18) Soutien affectif	1	2 <input type="radio"/>
19) Premiers soins	1	2 <input type="radio"/>
20) Services médicaux et de santé	1	2 <input type="radio"/>
21) Accompagnement à l'hôpital	1	2 <input type="radio"/>
22) Aide pour le logement	1	2 <input type="radio"/>
23) Renseignements sur la structure et les processus du système de justice pénale	1	2 <input type="radio"/>
24) Information et parrainage juridiques	1	2 <input type="radio"/>
25) Liaison avec d'autres organismes au nom du client	1	2 <input type="radio"/>
26) Aide psychiatrique	1	2 <input type="radio"/>
27) Justice réparatrice/mesures de médiation : Orientation et information	1	2 <input type="radio"/>
28) Justice réparatrice/mesures de médiation : Accompagnement et soutien	1	2 <input type="radio"/>
29) Évaluation des risques (effectuer ou coordonner)	1	2 <input type="radio"/>
30) Planification de la sécurité - À long terme ou immédiatement	1	2 <input type="radio"/>
31) Groupes d'entraide	1	2 <input type="radio"/>
32) Transport	1	2 <input type="radio"/>
33) Préparation de la victime/des témoins	1	2 <input type="radio"/>
34) Communication de renseignements aux victimes	1	2 <input type="radio"/>
35) Renseignements généraux	1	2 <input type="radio"/>
36) Promotion et défense des droits	1	2 <input type="radio"/>
37) Sensibilisation, prévention, formation (pour clients seulement)	1	2 <input type="radio"/>
38) Autres (veuillez préciser)	1	2 <input type="radio"/>

48. Indiquer le nombre de clients servis pendant les heures d'ouverture le jour du profil dont l'affaire a été portée à l'attention de la police. (**Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.**)

Déclarées à la police	1	<input type="text"/>
Non déclarées à la police	2	<input type="text"/>
Ne sait pas	3	<input type="text"/>
Total	4	<input type="text"/>

⁵ Sans objet – service offert par les tribunaux

49. Indiquer la source du renvoi à votre organisme pour les clients servis le jour du profil.
(Indiquer 0 s'il n'y en avait pas.)

Police	1	<input type="text"/>
Tribunaux	2	<input type="text"/>
Services correctionnels	3	<input type="text"/>
Hôpital/fournisseur public de soins de santé	4	<input type="text"/>
Autre organisme gouvernemental (préciser)	5	<input type="text"/>

Organisme communautaire	6	<input type="text"/>
Praticien d'exercice privé	7	<input type="text"/>
Autre organisme (préciser)	8	<input type="text"/>

Pas de renvoi d'un organisme : renvoi par famille, ami, autre	10	<input type="text"/>
Pas de renvoi d'un organisme : contact par le client	9	<input type="text"/>
Ne sait pas	11	<input type="text"/>

Merci d'avoir rempli le questionnaire

La prochaine section (section 5) ne s'applique qu'aux programmes d'indemnisation et aux autres programmes de prestations financières pour les victimes d'actes criminels.

Passer à la fin du questionnaire à la page 19.

SECTION 5 – PROGRAMMES D'INDEMNISATION ET AUTRES PROGRAMMES DE PRESTATIONS FINANCIÈRES POUR LES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS : RENSEIGNEMENTS ANNUELS

Cette section vise à recueillir des renseignements annuels sur les activités des programmes d'indemnisation et d'autres programmes de prestations financières pour les victimes d'actes criminels. Veuillez donner ces renseignements pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2003, ou pour votre propre exercice de 12 mois. Un espace est prévu pour que vous puissiez y indiquer la période de référence de 12 mois utilisée.

Période de référence : Préciser la période de 12 mois à laquelle se rapportent les renseignements de cette section.

De :

JJ	MM	AAAA
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 À :

JJ	MM	AAAA
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

50. Indiquer le nombre de demandes selon l'état pour la période annuelle de déclaration.

a) Nouvelles demandes reçues	1	<input type="text"/>
b) Demandes reportées de l'année précédente	2	<input type="text"/>
c) Total partiel (additionner a. et b. ci-dessus)	3	<input type="text"/>
d) Demandes reportées à l'année suivante	4	<input type="text"/>
e) Total des demandes traitées/réglées au cours de la période annuelle de déclaration (Soustraire d. de c.)	5	<input type="text"/>

51. Indiquer le résultat des demandes traitées/réglées au cours de la période annuelle de déclaration

a) Approuvées	1	<input type="text"/>
b) Refusées	2	<input type="text"/>
c) En attente d'une décision	3	<input type="text"/>
d) Autre (p. ex., retirées par le demandeur) (préciser) :	4	<input type="text"/>

e) TOTAL (ce chiffre devrait être identique au 50 e)	5	<input type="text"/>

52. Pour chaque type de prestation, indiquer le nombre de demandes approuvées et le montant total adjugé en dollars. **(Indiquer 0 si le type de prestation est admissible selon vos lois, mais qu'aucun montant n'a été adjugé. Si le type de prestation n'est pas admissible selon vos lois sur l'indemnisation ou votre programme de prestations, cocher [J] la colonne « Sans objet »).**

	Nombre de demandes approuvées	Montant adjugé	Sans objet
a) Souffrance et douleur	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
b) Perte d'affection et de direction	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
c) Coûts médicaux/de réhabilitation/dentaire/de lunetterie	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
d) Perte de traitement	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
e) Perte de soutien aux dépendants	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
f) Entretien des enfants	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
g) Coûts des funérailles et de l'inhumation	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
h) Coûts de counseling	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
i) Coûts d'habillement	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
j) Coûts de transport	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
k) Coûts de déménagement	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
l) Consultation ou assistance juridique (autre que l'aide juridique)	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
m) Autre (préciser) :	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>
n) TOTAL (Il se peut que ce chiffre ne soit pas identique à celui au 48a si plus qu'un recours a été approuvé pour une seule demande).	1 <input type="text"/>	2 <input type="text"/> \$	3 <input type="radio"/>

53. Indiquer le montant adjugé en dollars au cours de la période de déclaration par type de crime. **(Indiquer 0 si le type de crime est admissible selon vos lois, mais qu'aucun montant n'a été adjugé. Si le type de crime n'est pas admissible selon vos lois sur l'indemnisation ou votre programme de prestations, cocher [J] la colonne « Sans objet »).**

	Montant adjugé	Sans objet
a) Homicide	1 <input type="text"/> \$	2 <input type="radio"/>
b) Autres infractions causant la mort (à l'exception des infractions aux règlements sur la circulation)	3 <input type="text"/> \$	4 <input type="radio"/>
c) Agression sexuelle grave	5 <input type="text"/> \$	6 <input type="radio"/>
d) Agression sexuelle armée ou causant des lésions corporelles	7 <input type="text"/> \$	8 <input type="radio"/>
e) Agression sexuelle	9 <input type="text"/> \$	10 <input type="radio"/>
f) Autres infractions sexuelles	11 <input type="text"/> \$	12 <input type="radio"/>
g) Voies de fait graves	13 <input type="text"/> \$	14 <input type="radio"/>
h) Voies de fait armées ou causant des lésions corporelles	15 <input type="text"/> \$	16 <input type="radio"/>
i) Voies de fait	17 <input type="text"/> \$	18 <input type="radio"/>
j) Voies de fait contre un agent de la paix	19 <input type="text"/> \$	20 <input type="radio"/>
k) Autres voies de fait	21 <input type="text"/> \$	22 <input type="radio"/>
l) Rapt/enlèvement	23 <input type="text"/> \$	24 <input type="radio"/>
m) Harcèlement criminel (traquage)	25 <input type="text"/> \$	26 <input type="radio"/>
n) Proférer des menaces	27 <input type="text"/> \$	28 <input type="radio"/>
o) Vol	29 <input type="text"/> \$	30 <input type="radio"/>
p) Crime d'incendie	31 <input type="text"/> \$	32 <input type="radio"/>
q) Autres crimes contre les biens	33 <input type="text"/> \$	34 <input type="radio"/>

Suite à la page 18

		Montant adjudgé	Sans objet
r) Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule à moteur causant la mort	35	\$	36 <input type="radio"/>
s) Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule à moteur causant des lésions corporelles	37	\$	38 <input type="radio"/>
t) Autres infractions aux règlements sur la circulation causant la mort	39	\$	40 <input type="radio"/>
u) Autres infractions aux règlements sur la circulation causant des lésions corporelles	41	\$	42 <input type="radio"/>
v) Autres infractions aux règlements sur la circulation	43	\$	44 <input type="radio"/>
w) Autres infractions au Code criminel	45	\$	46 <input type="radio"/>
TOTAL (Ce chiffre devrait être identique à celui au 52n)	47	\$	

54. Cette question vise à compter le nombre de demandes qui ont été approuvées au cours de la période annuelle de déclaration selon les caractéristiques suivantes du demandeur : sexe, groupe d'âge et type d'actes criminels. Indiquer le nombre de demandes qui ont été approuvées selon les caractéristiques du demandeur. **(Indiquer 0 si le type de crime est admissible selon vos lois, mais qu'aucune demande n'a été approuvée. Si le type de crime n'est pas admissible selon vos lois ou votre programme de prestations financières, cocher [J] la colonne « Sans objet ».)**

	HOMMES					FEMMES					Âge et sexe inconnus	Sans objet J
	Groupes d'âges					Groupes d'âges						
	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu		
Crimes contre la personne												
a) Homicide	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
b) Autres infractions causant la mort (à l'exception des infractions aux règlements sur la circulation)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
c) Agression sexuelle grave	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
d) Agression sexuelle armée ou causant des lésions corporelles	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
e) Agression sexuelle	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
f) Autres infractions sexuelles	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
g) Voies de fait graves	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
h) Voies de fait armées ou causant des lésions corporelles	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
i) Voies de fait	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
j) Voies de fait contre un agent de la paix ou de l'ordre public	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
k) Autres voies de fait	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
l) Rapt / enlèvement	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
m) Harcèlement criminel (traquage)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
n) Proférer des menaces	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
o) Vol qualifié	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Suite à la page 19

	HOMMES					FEMMES					Âge et sexe inconnus	Sans objet J
	Groupes d'âges					Groupes d'âges						
	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu	de 0 à 11 ans	de 12 à 17 ans	de 18 à 64 ans	65 ans et plus	âge inconnu		
Crimes contre les biens												
p) Crime d'incendie	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
q) Autres crimes contre les biens	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Infractions aux règlements sur la circulation												
r) Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule à moteur causant la mort	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
s) Conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule à moteur causant des lésions corporelles	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
t) Autres infractions aux règlements sur la circulation causant la mort	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
u) Autres infractions aux règlements sur la circulation causant des lésions corporelles	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
v) Autres infractions aux règlements sur la circulation	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Autres infractions au Code criminel												
w) Autres infractions au Code criminel	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
TOTAL												
x) TOTAL (la somme de toutes les colonnes devrait être identique au chiffre au 50a)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Commentaires

Merci d'avoir pris le temps de remplir le questionnaire. Veuillez en garder une copie au cas où Statistique Canada vous contacterait pour éclaircir les renseignements donnés. Ces renseignements sont recueillis au but d'aider à faciliter l'élaboration et l'évaluation de politiques, de lois, de programmes et d'autres initiatives concernant les victimes d'actes criminels et serviront à sensibiliser le public. Pour tout commentaire ou toute question sur le questionnaire ou l'enquête, n'hésitez pas à nous appeler (le numéro de téléphone figure dans les instructions). Pour nous formuler vos commentaires par écrit, veuillez utiliser l'espace ci-dessous en prenant soin d'écrire lisiblement.

Une fois que vous avez fini la section sur les commentaires, veuillez remplir le formulaire de consentement qui suit relativement au partage de vos données avec le ministère de la Justice Canada.

Questionnaire rempli par (en lettres moulées) :	Date (J-M-A)	N° de téléphone Ind. régional	Réservé à l'usage du bureau
---	--------------	-------------------------------	-----------------------------

